

印西體刊紙惜也閱本紙本
字文人活印各工除如卑館
大字排字書機本日外諸新
小均印及籍器從報卑君聞
機能工各單以英照均賜除
器印藝式件特國常報閱禮
均並精邊有辦送加致報拜
精有所等英銜外寄本報日
工石有延國書復費館無出
刊版中有各種裁不可取論

叻報

D零號四廿百一第牌門力得賓勞哥在館本

登自發成碍世本刊寫印
原但誠峰文道館佈種工
稿來更詞以人所有書體織
收稿須後及心登有籍簡總
附登寫諸支離錄登札項出字倫
也與氣許費解錄登原價其售現並
不登將費解錄登原價其售現並
館均里來札費解錄登原價其售現並
白不能而後所祈

甲辰八月二十日

廣告文人 ○啟者本報茲欲聘請文士一人專主書寫石印一席其人必須精於八法而又無嗜好者方能勝任如有不嫌俯就者請到本館寫字樓面商可也此佈 本館謹啟

虛左以待 ○啟者本館適因報務紛煩意在多聘主筆一人爲之幫理一切文件倘有文人墨客欲就斯席者無論本坡外埠希即函知住址以便本館敬爲延聘以重報務特此佈 聞 本館謹啟

署川督錫制軍奏川東北各屬大旱成災實在情形請截留欵項展辦振捐摺

本館謹啟

奏為川東北六府州等所屬連月大旱猝成巨災地廣振繁情勢危重懇懇 聖鑒事竊本年春間各屬雨水不甚調勻豆麥已多歉薄
地方並請頒照辦理振捐等項恭摺備陳仰祈 聖鑒事竊本年春間各屬雨水不甚調勻豆麥已多歉薄
詎自四月起正值播穀種麥之際川東北之夔州綏定重慶順慶保寧順州六府資潼二州所屬賑賑連月
數十里以水往來往蔬瓜悉絕閭閻待斃初猶望雨至向能挽救今則變局有降膏澤者下游收穫較早
種亦無及矣奴才假期未滿因即電奏請飭視事奉 旨著即速籌振濟督飭各屬妥為辦理勿任失所
等因欽此仰見 聖慈深仁軫恤飢饉俯查川省丁酉壬寅兩早之患疊蒙 頒賜內帑並飭部撥發銀二
三十萬兩以資全活當時督臣鹿傳霖一切即撥運鄰境會費三十萬石前署督臣岑春煊告災南北各省
賑亦數十萬奴才到川清釐會政於九空竭蹶驟驟措手各省墊款至今未盡還則續墊斷非易事
況丁壬被災僅二十三州縣此次八府州所屬計六十一州縣其中雖有城口廳州等處較輕又有與之
昆池如忠州及所屬之梁山叙州府屬之富順隆昌等縣並罹旱患尤難者前次偏災著富之區不過
一二此次乃全蜀菁華之地如重慶如資潼均將自顧弗遑何能動其分惠川北各屬紛紛追訴更以前災
元氣未復竟欲全恃官振此皆在前兩次所未有訪詢川省蓋又數十年所未見也伏念秦晉大觀 朝廷
不惜合力以全之多開事例廣發銀災黎遂慶蘇奴才若不力務周全使民獨不蒙 高厚之施何
以仰慰 宮廷子惠黎元至意且財賦從年穀以出商賈因生聚而昌現在官紳多請蠲免津捐而酒稅肉
釐亦將停減倘再任好饕相望聞市蕭條則釐入要需不惟短絀於目前恐各項稅釐由此減免三五年難
復其舊矧此少壯者枵腹切身散之四方則為亂是以奴才夙夜憂懼日與司道暨籌振總局等亟求安輯
之策惟川省地廣領振丁口小為一二十萬大邑三四十萬率此秦晉一屬之數刻已有老弱呼號流亡
起之勢特購冬春振撫需款未可預計買糧尤屬倍艱川庫所入非不多而所出過之本年錢糧等項大半
因災不能催收邇來支絀萬分更無從別籌振款不得不遲陳實狀仰冀 鴻慈矜憫 聖恩准補准奴
才截留協盛款項暫濟全川危急至於籌振總局所辦振捐二項因各省墊款未經填足展至本年九月
十二日限滿即將停撥近來十一省並辦振捐天津又設統捐局在外頗難籌募但川省其非尋常可比亦
惟有懇 准接續再辦振捐一年應以九月十二日以前歸入壬寅振務案內清 摺奏九月十三日起悉
作本年之振以清界限而圖補苴仍照各省新舊振捐章程其常捐亦照廣西積奏減定成數俾無歧異惟
山東廣西均寄部照來川勸辦川捐則咨捐至十七次之多部中以捐案紛繁未遑核覆他省交銀即時有
照而川省年餘不能得照誰不台此適彼並請 勅部迅速頒發空白振捐各項執照共一萬張容奴才另
文赴部領用不足續行咨取既與各省情形無稍收捐不類登言除將截留款項斟酌緩急並體察各屬能
否續發雨澤分別輕重趕將荒政諸端籌辦另行分案 奏咨外所有川東北連月大旱猝成巨災各實在
情形並懇 恩振恤 准予截留款項展辦振捐緣由恭摺謹司暨該督道府等具詳請 奏前來理合
摺由驛馳陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏

香港專電 ○本坡浮里不來西報接到十八日香港發來專電云西甯輪船現在港中滿載土油
六萬箱猝兆火災恐遭焚燬又得羊城電告瑞記洋行之土油倉失慎當此發電之際火向大熾云
英輪失事特電 ○本坡實得力太晤士西報接到十九日英京發來電云英國水雷船船加摩
士雷駛至衣奧年庫坎時猝遭沉沒所幸船中水師人等皆已遇救得生云

江西南山鎮兵員缺者甚多...

此○初四日內閣抄奉 上諭...

州知州俞松齡離職先期出...

香港專電 ○本坡浮里不來...

俄國各戰船以我各戰船多為...

河內專電 ○本坡實得力太...

查俄口兩軍戰于遼陽之役陣...

丁一千二百十二名云

納閣專電 ○本坡實得力太...

煤之英輪一艘駛來與前兩艘...

俄日仗務特電 ○本坡實得...

問車行走云 同日英京特電...

電云勞打電局駐紮探訪人致...

探訪人致電回英云俄廷將戰...

英國意欲從寬辦理突然當此...

美材韓用特電 ○本坡實得...

美總統面領機宜本日啟節東...

一艘宛如戈里亞號已有人見...

俄艦行踪特電 ○本坡實得...

一號之用英國政府聞耗之下...

四號止往來文件刊佈于最後...

外人富兵之律例云云該報又...

煤炭多少該國提督羅爾貴軍...

俄日仗務特電 ○本坡實得...

受俄督阿力略塞夫師制云 同...

屢次進兵欲奪相距而嶺堡于...

澳洲電音 ○本坡實得力太...

所定禁止外人入境之例其于...

照云 按新金山日前定例禁...

法俄疑妬 ○歐西來簡云日...

那之事爾時印度支那之結局...

中國東橫西查獲益亦復無窮...

惡日異種所致耳竊思法國自...

無怪歐洲輿論謂法現已降為...

俄缺械糧 ○探聞旅順俄軍...

人紛紛以船運戰糧食冲圍旅...

鐵嶺逐漸退兵想必軍械糧食...

地至于部下士卒勇而善戰殊...

加稅先聲 ○爪亞來函云荷...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

頂上正法國風車標老萬安池酒

啟者此標萬安池酒乃係依法製造便合本埠人之購飲若有未
經嘗試者請飲此酒一次知便其味無窮諸士商有欲採購此
標萬安池酒者請各認明本公司之標頭方免錯悞本公司茲特
廣為佈告有欲買酒者請試購飲本公司此標萬安池酒一次便

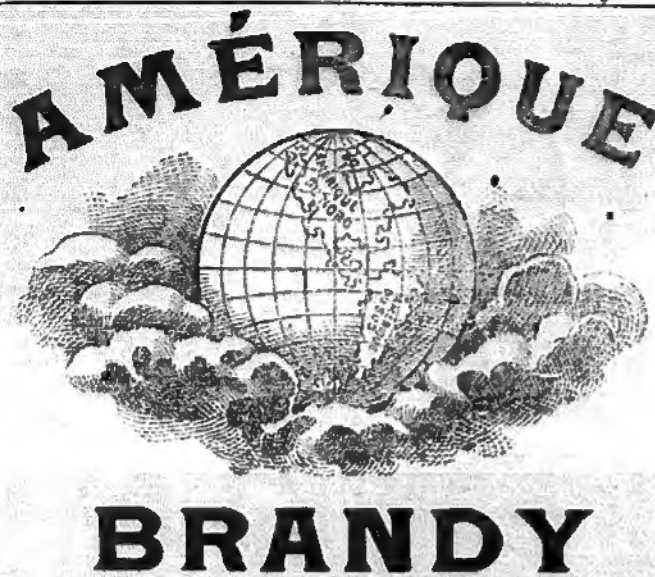


知酒二味之香濃實與他家有別也本公司乃在法國製釀各種頂
上美酒最大之公司諸君購飲此酒時務祈細認此標庶不致
誤此標之酒在本坡各大牌酒店均可購取特此佈聞

大英一千九百零四年九月五號

法國連池有連製酒公司謹啟

地 球 標 萬 蘭 池 酒 發 售



啟者本號常有正亞美晚嬌乃地球標萬蘭池酒發售此酒由西國原庄運來酒性香冽酒味醇濃與別家哩頭大是不同經蒙中西仕商交口稱道竊恐遐邇未及週知

光緒三十年歲次甲辰八月初一日

三

新架坡漆木街均泰主人謹識

紅烟發售 ○本號紅烟創設以來歷蒙中外士商膾炙口碑蒙香煙類可知用料之精製味之美固其暢行如是之捷也今烟葉豐收價值宜本號愈加揀選正地道上品烟葉特於八兩庄之外再選二兩六兩庄兼造桂花生切烟均皆頂熟烟均如意頂熟烟本致輕故將厚價減低以便 貴客辦往別埠易于暢銷近有假冒渾充貪圖影射 諸君光顧請認明本號獅嚙招牌細審本號紅烟佳味咸庶不誤此佈 聞 茲將各烟誠實價目開列

八兩一百四十包庄均泰紅烟每箱價三十一元
二兩五百六十包庄均泰紅烟每箱價三十一元
六兩二百包庄均泰紅烟每箱價三十四元
八兩一百四十包庄均如意頂熟烟每箱價廿一元
馳名八兩一百四十包庄均泰正六安茶骨每箱價九元八角

二兩五百六十包庄均泰桂花生切烟每箱價廿一元
八兩一百四十包庄均泰頂熟烟每箱價二十一元
二兩五百六十包庄均泰頂熟烟每箱價二十一元
二兩五百六十包庄均如意頂熟烟每箱價廿一元

自甲辰年六月初一日起

謝 怡 和



足 赤 金 葉 首 飾

本號由吉隆謝慎和分支舖在星架坡大馬路玻璃署左便第三間門牌第二百一十七號開張專辦上赤十足金葉精工督造各時款首飾奇巧鑲作珍珠鑽石珍奇玩寶金銀器皿家用藏金西法電金本號金器兌出均照時價收回銀器首飾俱用足銀貨真價實童叟無欺 諸商富客光顧請認招牌為記庶不致誤

茲將金價聲明列左

每圓重一分九釐算
每錢五圓二角六占
每馬音四圓七角四占
每望吉六十八圓二角一占
每望吉四圓七角四占
每馬音四圓二角六占
每望吉六十圓零六角三占
每錢四圓三角一占
每馬音三圓七角九占

一在吉隆坡謝慎和金店
一在粵城小市街謝怡和金店

以便 貴客來往兌換

光緒三十年六月初二日

漆木街謝怡和號謹啟

特此廣告如諸君嗜飲此酒者請移玉到敝號購取貨真價實當知余言之不謬也此佈 英一千九百零四年八月十七號 新嘉坡大坡漆木街頭路恒興謹啟

最投法網 ○粵人蘇亞橋居苦古傳昨全羅王亞佩其白鐵兩塊值銀不過三角快之而出適與暗差相遇被足而逃差尾追幾之拘控於案今日府訊以王共犯竊物等拒捕兩案每案入獄兩禮拜共禁四禮拜 亞納人亞未免沙厘而甲律居士庫街花園邊去月念二日發全籍人普沙利稱病勿合料其衣箱盜去洋銀一千一百八十元逃往暹羅當時曾經報捕請緝近日普沙利又復回坡寄寓亞納街七號門牌內被一號三號英差緝獲以俟歸案訊究矣

賠股聲明 ○啟者本坡勿基門牌九十一號潤豐號原係振榮陳寬合盧豐財陳德合盧騰英許崇潤謝龍巖黃華記五和等自光緒壬寅年七月間集股開創米郊生理今因各股友概已志圖別業應將潤豐號之生理股份以及舖底家器貨物及一切來往存欠數目全盤歸與藍金昇承事等事請到公親 陳永錫老爺余柏城老爺陳芝上老爺陳全壽老爺諸位駕臨即將貨物家器及存欠各號數目當眾核算交清清楚自此潤豐號及生理全盤俱歸 藍金昇承事正當所有潤豐號有被各貨號欠數及潤豐號有欠過各貨號之來往揭借等費俱歸 藍金昇承事清理還按期完清嗣後潤豐號之生理盈虧俱與舊股人振榮陳寬合盧豐財陳德合盧騰英許崇潤謝龍巖黃華記五和等無干特此聲明以免後論
光緒三十年八月二十日 賠股人振榮陳寬合盧豐財陳德合盧騰英許崇潤謝龍巖黃華記五和全啟

承股聲明 ○啟者芳林基第二十號門牌長成號索路油漆店係由陳特發陳血陳聰合股開設陳血去年身故該股交與伊妻何春娘掌管茲因陳特發何春娘志圖別業願將名下股份退出呈到公親陳寶陳福興吳清甫三位秉公核身即將生理昇至本年七月十五日截止此後生理盈虧即與陳特發何春娘無涉全盤店底家器賬目均歸陳聰承受而陳特發何春娘應得母利銀項亦當公親之前領楚特此佈聞
光緒三十年八月二十日 長成號陳聰謹啟

辭伴聲明 ○啟者聯發棧火鋸生意原用顏樹鳩收賬項今已退辭從茲而後另自派用別人往鳩凡諸 寶號光顧既有單據兼憑蓋印簿方為準繩荷無印簿單據概歸經手是問與聯發無涉特此聲明免滋後論此佈
光緒三十年八月二拾日 聯發棧顏仕份掛砂人楊本慶啟

杜漸防微 ○啟者新嘉坡鐵巴虱咭喉謝錦成號歷開創有年並無他人夥內亦無兄弟知戚合股坡中諸 寶號蒙來往相信惟謝清錦一人私手近因有外間無賴之輩冒認公夥內或認公兄弟騙取諸 寶號貨物俟人血本無歸後多言語特告白佈知諸 寶號嗣後交易惟謝清錦一人經手為憑幸勿遷交免致來往數目不符特此聲明後悔何及此佈
光緒三十年八月十九日 大英一千九百零四年九月十八號 新嘉坡鐵巴虱謝錦成謹啟

召喚佈告 ○啟者予王勝安在牛車水戲園街門牌第二號所設頂成發酒店生理今欲招人承頂茲特登報通知 諸君有欲承頂者請 玉臨敝店面商可也此佈
光緒三十年八月十八日 頂成發號王勝安謹啟

敬報良醫 ○余患夢洩便精之症每睡遺精不覺每出恭精與便俱下時或腹痛歷月更醫醫不獨不能奏効而神日昏眩日倦飲食減少深以自危乃上月訪友於本埠十八溪墘振和號見家壽光翁五載張嘴作醫如仍歷治醫生更指不勝屈此次疾發益劇適南澳洪福賓先生遊歷南洋文旌到叻假以東道遂擬方診治日見就痊余因求醫 先生診脈謂病源由傷脾所致連擬三方每服數劑病除妙手回春現已諸症盡愈氣體復元念 先生之德慚無以報而 先生雖精岐黃自不附與市井非壺者齒余生長於斯未見醫有如此先生之長者知此地閩粵人營生不下數十萬人 先生籍兼閩粵因勸 先生攜胞與之懷暫駐旌海上以壽慈閩粵鄉人余固不敢以自獲微待不登報以告同人 先生現寓十八溪墘振和號內如有求診者方知余言之不誣也若得 先生久駐此地余深為閩粵人幸焉
光緒三十年八月十八日 陳長成敬報

退股聲明 ○啟者自丁酉年張千水與張家由全謀合股在魯美芝律門牌三百七十八號開創萬安號白米酒房自貨生理理向日却無異心為因張千水自前年去世今伊姪張孫榮及房親張家水張家藍等欲將張千水名字股份一齊拆出於是請公親張建試張建基張延車張烏翁等前來秉公核算所有張千水本利銀及店底銀即日當公親面前交張孫榮張家水張家藍收領歸劉清是嗣後萬安號生理一切與張家由坐受倘日後生理盈虧乃是張家由之業不干退股人張孫榮之事此係兩愿特此佈聞
光緒三十年八月十七日 退股人張孫榮謹啟

穆拉油名班演劇 ○啟者本班名葉朝標之穆拉油戲現已到叻定於本月二十晚即本拜四夜在惹美芝律第四百四十九號門牌中國演劇名摩尼及華拿故事 諸君欲知客位單價請親本所分派之單張便悉此佈
大英一千九百零四年九月十四號 本班主人葉武馬加謹啟

承頂聲明 ○啟者牛車水大馬路第一百五十八號門牌成益號雜貨店係由黃達郭和廣進何積安堂各股東合股開設今因一概志圖別業願將店底家私全盤頂與合成堂承受定于本月二十日交易清楚從此生理盈虧均與黃達郭和廣進何積安堂等無涉而合成益號黃達郭和廣進何積安堂等日前有與外間往來賬目揭借憑兌保認等項請于未交易以前來店與經手理明過期不來即與承頂人合成堂無干此佈
光緒三十年八月十二日
承頂人合成堂謹啟

招投各餉碼告示 ○北慈娘國家為納閣國家示 為招人投票承購餉碼事照得本國家因欲招人投票承購以下所列之餉碼係以一千九百零五年一千九百零六年一千九百零七年三年為期茲特示諭商民人等知悉汝等有欲承購此碼者其票當于一千九百零四年起民末月十五號即華十月初九日以前將票交到仙那港北慈娘總督之輔政司署內以憑核奪茲將招承各碼開列
一 鴉片烟碼 二 各式酒之憑照碼 三 當碼 四 賭碼此碼祇係承購北慈娘一處
有欲知其詳細情形者可向北慈娘在新嘉坡之代理人牙得里有限公司查詢便悉特示
西一千九百零四年八月三十一號 一 二

大荷蘭總領事示 ○大荷蘭國總領事府 為招投餉碼事照得本國家定於西一千九百零四年利心末月八號即華十一月初二日禮拜四在案內之丹戎檳榔嶼內及其轄下各地方之賭 猪 胡椒之餉碼招人投票承充其承充之期係由一千九百零五年亦不里月一號起至一千九百零六年亦不里月三十一號止或由一千九百零五年亦不里月一號起至一千九百零八年亦不里月三十一號止亦無不可而七洲洋中之浮羅除茶各海島不在其內有欲承充者其如期前往投可也特示
西一千九百零四年九月廿一號 一

冒騙宜知 ○啟者本號在叻開張數十餘年發賣烟絲向來精美專揀選上等地道烟葉配製素蒙 士商稱許遠近馳名不意近有無恥之徒將下等低貨假冒本號招牌字樣以圖魚目混珠從中影射經被本號查出捉拿交官經於六月初三日在巡理府正堂承兩府尊朱既定案判以下等低貨冒充上等字號之烟作偽假冒招牌希圖騙定立將此烟照例毀滅以免混亂嗣後倘有人辦烟來叻仍敢冒用番廣蘭字號或祇用廣蘭字號等樣印在烟包上及烟箱外面一經本號查明定必解官究辦將該貨銷毀其作偽之人以及代為存貯該貨之人均皆控告歸案以俟嚴懲特此佈告
光緒三十年六月十六日 丑一
朱廣蘭啟

荷蘭總領事官告示 ○大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官 為招承餉碼事照得荷蘭慕娘之西方某餉碼意欲招商承充為此示仰商民人等知悉此碼定於西歷一千九百零四年起民末月門號及五號拜五拜六即華九月廿七廿八等日出投汝等有欲知其詳細者請來本署詢問可也此示
西一千九百零四年九月二號

醫藥之婦人

○嘗云男人作工婦人泣哭 嗟乎生此冗繁世界婦人每多做工而帶哭者何也蓋婦人得休日少而做工多甚至做工艱苦日日於斯無時不歇者悲乎 婦人血氣本屬嬌嬌做工多必易於染病故此輩多患懶懶軟弱易於觸怒也 此等失志憂擾之婦人必失其脾胃日久漸成瘦弱時則心跳之症發作必須安臥一二日以養其身力 如逢外間有時疫傷風或鼠疫之症流行彼多不免其染由此則喉症肺病各疾或身其關係誠莫能預言也遇有此等艱苦之婦人則須立命渠停工安歇一時並購置一罐黃浦先生之魚肝油精與之服食 此藥以治婦人之症可謂最善之良藥也 且其味好食如蜜之甘並無氣味婦女小孩最喜食之內存有魚肝油精 ○輕養嬌養糖水 麥芽精 野櫻菓並補身補骨之藥品合製而成專治身血不潔飲食積滯身體瘦弱精神恍惚頭生瘰癧食滯不消手足無力及婦女血崩皮色青黃月經不調或喉痛肺癆吐血等症 搜遍地球總不能尋得一藥有此藥之好者先服此藥以後用藥可使食物有益易於消化家家戶戶用過此藥者莫不齊聲喝采 一服立得其效如你有病一喝可治之 我大美國名醫彼伊氏曾云此藥乃十全無易之佳品實有醫病之能其功莫能言喻 余近用此藥以治咳嗽肺癆瘦弱之症兩月開該病人已增有二十磅之重 服此藥精可保其必愈總不致失望也 天下假藥甚多購時須認黃浦字號 ○藥性 魚肝油最為補身潤肺止咳化痰 ○輕養嬌養 補筋骨開脾胃治肺癆 ○麥芽精最為補身肥體開胃 ○野櫻菓止咳嗽止吐血滋補 ○每罐價大二元五角 小一元半 買七一箱九折

精製印稿

啟者西人修函必印底稿欲免錯悞遺忘之弊誠善法也然而所用印稿墨水寫字必須板筆疾書稍一遲留便防模糊過畫致有墨痕外逸印成函稿亦復難免模糊有此弊端仍屬美中不足茲有精製之土新製印稿墨水一種所書函札印存底稿均無遺痕瀉出之嫌確能離筆所書一絲不走似此盡善盡美足徵利用無窮近將此種墨水寄託本館為之代售今特廣為傳佈倘場加以藉擴物美價廉一試便知其妙矣此佈
甲辰年三月十四日 本館謹啟

大英一千九百零三年十二月一號 南洋總代理大新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售

司各脫滋補鰵魚肝油



此油潤肺除痰益氣又能殺除癆瘵之蟲改換腐毒之血消解胃經之積滯舉凡身弱瘦削胃不消化肺經受病憂鬱傷房事色傷破金時血虧損頭暈小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之云
此係司各脫馳名正乳白鰵魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鰵魚一尾有此標誌乃為真貨 諸君賜顧請認明標誌庶不致誤特此佈聞

乳白鰵魚肝油公司謹識
小兒減半服食 英京司各脫
凡服三次每次服三錢至四錢
小兒服三次每次服三錢至四錢
凡服三次每次服三錢至四錢

星嘉坡莫梁公司代理 發售

雙料參茸補腎助陽丸發售

時者本堂所製此丸乃係不惜工本揀選上等藥料精工監製而成力能除陽調氣無血無精男婦服之無不精神煥發百病消除活絡舒筋延年種子凡有腰痛足軟各病服之尤為靈驗諸君採購請認明玉臨牛車水橋門牌十四號本堂為盼再本堂所製膏丹丸散無不加工選料不求射利祇以濟世為心也此佈

光緒三十年七月初十日 石叻春安堂謹啟

新屋招租

啓者茲有新屋十間其五間坐落絲絲實得力餘三間坐落實丹尼實得力屋背相連至西本年實添末月一號可以完工居住諸君有欲租賃者請到尼亞美拿實得力門牌第七號萬拿施土庫內面商便悉此佈

英一千九百零四年八月五號 萬拿施土庫謹啟

上海香港置業按揭有限公司情形 ○上海香港置業按揭有限公司創設於一千八百九十八年專做購置地段建造屋宇按揭銀兩積聚生息之生理此項生理在東方各通商口岸從未有人辦過該公司其嚆矢也原創股東實備資本銀二十萬兩一千八百九十八年五月一號生理始創時僅上海銀八千兩第一年底計有上海銀五萬五千七百一十五兩第二年底計有上海銀一十六萬八千八百五十三兩第三年底有上海銀四十萬七千八百六十二兩第四年底有上海銀五十九萬三千一百二十二兩第五年底有上海銀六十六萬一千三百二十五兩一千九百零三年八月一號已有一百萬圓之譜四年間所獲利息更自一分六釐計算即此已足見其興旺情形熱日上一凡在東方各處之公司其振興之速獲利之豐當以該公司為首屈一指去年更在本坡及檳城設立代理人即吧智仲西閣公司為之代理前承名望華商四位共為董事即陳君若錦余君連城邱君雁賓林君天爵是也聞吧智仲土庫及該土庫之實地靈呀呀沙風報西閣宜目勝圖土庫之密術街陳君若錦烟酒公司之陳君謙福滙豐銀行之薛君有文萬國銀行之宋君金榜渣打銀行之潘君謙謙陳君謙謙該公司之華人董事等均佔有該公司股份從此不獨上海香港利權為該公司所及即本坡檳城暨南洋羣島亦為該公司利權所到似此微特生理優安亦且商務宏遠而所訂積蓄銀兩按年交納及期償還之法附儲之人不但得有利息且獲溢利此尤靈合利與眾同之意其積蓄銀兩之法依期交納每股定銀十二元以八年為期而還或以十年為限或以十五年為限或以二十年為限譬如寄存一百股每年該銀一千二百元八年共銀九千六百元十年之還單期滿之時價值一萬七千八百四十一元六角另加預計溢利六千一百八十六元三角共銀一萬八千八百二十七元二角十五年之還單期滿之時價值一萬七千八百四十一元六角另加預計溢利一萬五千二百八十四元七角共銀三萬三千一百三十六元三角二十年之還單期滿之時價值二萬四千九百四十八元另加預計溢利三萬三千六百零四元六角共銀五萬八千五百五十二元六角其善權子母積少成多其儲蓄最良之法也聞該公司自去年設立代理人以來附儲者已不乏人如陳君若錦余君連城及余君連城邱君雁賓林君天爵陳君若錦陳君謙福薛君連錫等均有附儲生息此外人舉太多不能備錄按此蓄積生息之法不但宜於富貴之家即貧賤之族積存項或欲給子女之費及食力之輩年中勝餘皆可附儲生息即能積少成多以備不虞之用度況該公司尤極優當與寄存銀行無異其利息之厚比之銀行猶如霄壤有意積蓄者可免躊躇也何以見其生理穩當該公司之實業現在上海有地三十五畝已蓋十二畝建屋三十八間向餘地段二十三畝欲添建屋宇六十間價值三十萬兩俟此屋宇告成之後擬在香港及本坡等處大加擴充購置屋宇聞上海產案署時屏遊適時曾經目視乃在通衢大道闊朗開闢之區異日價值何止倍蓰云該公司在香港廣東省城天津芝罘漢口小呂宋及各荷蘭州府俱設有分局其生理穩當商業宏遠實非一人之私言即謝君詩屏梁君仁甫陳君卓梅劉君錦伯均有函獎譽其生理之穩固經理之盡善此固無待贅述 諸君如欲查察該公司一切詳細情形者祈請到巴智仲土庫向該公司之南洋分局總理人吧智仲詢問便知并可取閱上海滙豐銀行辦席君正甫和蘭國銀行辦席君治卿及慎裕公司朱君偉三之原信以不虛也

大英一千九百零四年正月六號 新嘉坡代理人巴智仲西閣士謹啟